

EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor.,
negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.
Hirdetési díj: Háromhásos petisor egyszeri hirdetése 15 fill. Többszörös hirde-
tésért jutányosabb. Nyilattér: minden sor 20 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-kör
s az Eperjesi Kereskedők és Keresk.-ifjak Egyletének
hivatalos közlönye.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Eperjesen, Fő-utca 59. szám, Kösch Árpád könyvnyomtató-intézet.
Ide intézendők minden a lap szellemi részét illető közlemények
valamint a hirdetési díjak is.

Villamvilágítás.

Az a nagy tűzvész, mely e napokban rövid 1—2 óra alatt elhamvasztotta Budapesten a Párisi Nagy Áruházat s mely tűzvésznek indító oka egy, a villamosvezetékbeli kipattant szikra volt, bizonyára sokakat és — a mint közvetlenül tapasztaltam — városunkban is egyeseket aggodalommal tölt el, s felmerül a kérdés: nem-e mégis veszélyes a villamvilágítás használata, nem-e lehet itt is esetleges tűzvésznek okozója?

Már régebben akartam e kérdéssel foglalkozni s azért most, midőn ez annál is inkább időszerűnek látszik, röviden leírok egyet mást, a miből mindenki — kinél villanyáramvezeték van s ki villamvilágítást használ vagy használni óhajt — okulhat, mert tudomást szerez arról, hogy tulajdonképpen mi teszi vagy teheti veszélyessé a villamvilágítás használatát.

Nem akarom e helyen kutatni, mi volt a budapesti nagy katasztrófa közvetlen oka, hisz arról a budapesti újságok révén már eleget olvastunk s még fogunk olvasni. Annyit azonban feltétlenül állíthatok, hogy bizonyára hibás, rossz anyag, vagy annak nem elég szakszerű felszerelése, és a mi a legvalószínűbb, az ólombiztosítók helytelen alkalmazása és kezelése volt a rövidzáras folytán keletkezett tűz gyors terjedésének az oka.

Mert rövidzáras gyakran fordul elő s előfordul akárhol; de hogy ebből kifolyólag egy vezeték-hálózat egész terjedelmében azonnal lángot fogjon — mint a hogy az állítólag Budapesten történt — szinte hihetetlen.

A rövidzáras következménye rendszerint az, hogy hirtelen sötétségben maradunk. Ez ugyan nem kellemes, sőt a villamvilágítás használata által elkényeztetett közönségre nézve igen bosszantó, mert rendszerint nem áll rendelkezésére más és különösen oly világítás, mely a villanyt pótolná.

Ilyenkor kijut nekünk is a kellemetlenségből; a fél, ki sötétben maradt, panaszkodik a világítás megbízhatatlansága miatt, pedig nincs igaza, — ellenkezőleg: meggyőződhetik ilyenkor arról, hogy vezeték rendszerben van s hogy tűzveszélytől tartania nem kell.

De menjünk sorrendben

Mindenekelőtt ajánlatos vezeték létesítésénél megbízható, ahhoz értő, megfelelő szakemberrel rendelkező oly céghez fordulni, melyben megvan a garancia arra

nézve, hogy a felszerelésnél nem fog a saját javára takarékoskodni, de ellenkezőleg: minden eshetőséget szem előtt tartva, a vezeték és hozzávaló anyag megválasztása- és felszerelésénél mindazon rendszabályokat szigorúan követni fogja, melyek a felszerelés minden tekintetben való tökéletességét biztosítani hivatják.

Igy elsősorban a fővezeték és azonkívül minden egyes lámpa kellő biztosítása képezi a felszerelésnek egyik főfeltételét.

Alkalmam volt tapasztalni, hogy ezen óvintézkedések városunkban ezelőtt működött egyes privát szerelők részéről nagyon hiányosan kezeltettek és kisebb-nagyobb üzemmavaroknak voltak okozói.

De mi is tulajdonképpen ez a biztosító?

A szó megadja a magyarázatot. A biztosító hivatva van a vezeték esetleges veszélytől megóvni, annak kigyulladását megakadályozni s egyáltalában külső behatások következményei elől biztosítani.

Szükséges, hogy ez a biztosító, mely a külső és belső vezeték, valamint a belső vezeték egyes ágazatai közötti kapcsolatot képezi, okvetlenül gyengébb ellenállású képességgel bírjon, mint a belső vezeték, hogy annak túlterhelése vagy rövidzáras folytán beállott túlhevítése esetén azonnal kiolvadjon s a villanyáram megszakítását előidézzé.

Ha ez bekövetkezik s nem a telep működésének esetleges szünetelése okozza a megszakítást, akkor a villanyáramfogyasztó félnek tudnia kell, hogy vezetékében, illetve annak azon ágazatában, a hol a lámpák elaludtak, rövidzáras történt s hogy az megvizsgálás-, illetve javításra szorul.

Óvakodjék mindenki, ki megfelelő szakismerettel nem bír, a baj elhárítását megkísérlni, a biztosítót új ólomdróttal, vagy annak hiányában egyéb anyagú vezetékkel ellátni, mert ily kísérletezés következményeiben megboszulja magát.

Tudok eseteket, hogy egyes lelkiismeretlen szerelők, de különösen az elektrotechnikához egyáltalában nem értő privát egyének ily esetben úgy akartak a bajon segíteni, hogy — a gyors kiolvadást megakadályozandó — a kelletnél erősebb ólomdróttal tették be a biztosítóba, a helyett, hogy a baj okát a vezetékben keresték volna, s azzal azt eredményezték, hogy a túlhevített vezeték, mely a túlterhelés biztosító segítségével elegendő tápanyagot nyert, kigyúlt s könnyen végzetessé válhatott zavart és anyagi kárt okozott.

Találtam egyes biztosítóknál a szükséges- és megengedettnél három-négyszer nagyobb keresztmetszetű ólomdrótot, sőt aczélszeget, hajtút és vörösrézdrótot is — mindmegannyi tanúbizonyságát annak, hogy sokan kontárkodnak oly dologban, a mihez nem értenek.

Igazán csak a véletlennek tulajdonítható, hogy fentemlített eseteknél nagyobb baj nem történt.

Óvjuk meg a vezetékét a dörzsöléstől, nehezebb tárgyakkal való súrlódásától, a mi kirakatokban könnyen előfordulhat; egyáltalában vigyázzunk arra, hogy a vezeték szigetelése kárt ne szenvedjen, mert ebből kifolyólag történik rendszerint az úgynevezett „rövidzáras”, melynek mibenlétét röviden a következőkben ismertetem:

Tudvalevőleg kétféle, azaz pozitív és negatív villamosságot különböztetünk meg, melyeknek egyesülése által villamos áram fejlődik.

Az áram feszültsége annál nagyobb, minél több villamosság van a két vezetékben, mely egyesülni és egymást kiegészíteni igyekeznek. A feszültség eredménye a motorikus erő, melyet akképen használunk fel, hogy a kétféle villamosságot közbe kapcsolt készülékek, úgy mint motorok vagy lámpák által akképen egyenlítjük ki, hogy úgyszólván kényszerítjük arra, hogy munkabírásukat egy, az emberiségre hasznos munkává alakítva, világosság terjesztésére és erő kifejtésre kihasználhassuk.

Előfordulhat a kétféle villamosság vezetőjének fémes érintkezése s ezt nevezik rövidzárasnak.

A rövid úton egyesült két villamosság által a vezeték veszélybe jut, szigetelése könnyen meg is gyuladhat, de ellenállóképessége nagyobb lévén az ólombiztosítóéénál, rendszerint emez olvad ki, az áramösszeköttetés megszűnik s a veszély el van hártva.

A szakértő szerelő ilyenkor megkeresi a hibát s azt könnyű szerrel, egy kis szigeteléssel, esetleg egy új darab vezeték alkalmazásával elhárítja.

Általában tehát elmondhatjuk, hogy a villamvilágítás, a múlt század eme legnagyobb vívmánya, nagyon megbízható s már igazán úgyszólván nélkülözhetetlen; de tartsuk mindig szem előtt a zavartalan működését feltételező összes óvintézkedések szigorú és pontos betartását.

Oszwald Károly.

AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZÁJA.

A gond s a dal.

Búterhes agyamba'
Fészkel a gond madara.
Éles a csőre, a karma,
Tolla setét,
Ott költi ki fájó,
Keblemben lessállo
Gondolatok seregét.
Táplálja szívem melegével
S gyöngye reménynyel.
Mi a vihar ellen
Ott keresett menedéket.
A magzatok — el sose telten —
Kapják be az étet.
S ha a gond madarának
Szárnya suhog:
Vijjogva, csipogva,
Egy mára taposva
Kéri magának
Mindenik a falatot.
Nőnek is egyre,
Híznak is egyre,
Már toll fedí szárnyaikat, —
De egy sem akad,
Ki szállna tovább
Keresve magának esebb hasát;
S a gond madara
Költi az újabb magzatokat...

Am ha szívemnek végre kihűl
Minden melege,
S a gyöngye remény is máshova ül,
Ha közelg a viharnak jergetege:
Elrebben a gond madara
Magzatival, —
De örökre kihál
Szívem melegével a dal.

Szombatos Géza.

Ne neved — ne daloldj!

Íra: Weiszer Emil.

III.

(Vége.)

Keve Jolán tényleg úgy tett volna? — Igen, úgy tett.
Azzal a gondolattal, azzal az elhatározással, hogy Gerely Kálmánhoz való viszonyát eltitkolja? — Igen, azzal.
De vajjon van-e abban csodálni való?
Szabad e korholnunk a gyermeket azért, mert a meleg napsugár, a virágos mező, a libegő pillangósereg elcsalja, elvonja az örök télhomályban, csendes egyhangúságban, komor ridegségben álló falak közül Hiszen ez annyira természetes.

Ifjú lelke, gyermetege szive vágyott utána rég s most, hogy megjelent előtte az, kit eddig csak álmában látott, kinek képét eddig az ábrándok világában kereste, kit talán nem is látott, csak érzett, sejtve hatalmát, melyet ez szívére gyakorolni fog — a férfi ideál, most meghódolt neki teljesen

Ilyennek képzeltelek! ilyen vagy! szeretlek!

S midőn ezt bevallotta önmaga előtt s az álmatlanul töltött éjszakát képzelme világának képeivel népesíté be, élvezve azt a gyönyört, mit az ideál közelébe nyújt — a multnak is áldozott egy futó visszapillantással. És ekkor egyfelől hálát érzett a Gondviselés iránt, hogy tévedéséből kimentette s elvezette hozzá azt, a kit igazán tudott szeretni, másfelől bánkódó sajnálat töltötte el, a mikor arra a szomorú, csendes férfarczra gondolt, mely mostanáig oly rendíthetetlen bizalommal fordult feléje. De hiába. Ezen változtatni többé nem állott hatalmában.

Keve Pista részéről bátran mondhatni, hogy merő számításból történt minden.

Ismerte Gerely Kálmánt, de míg egyrészt pajkos, gondtalan természet nem tudott megbarátkozni az erdész komorságával, addig másrészt állása ellen is volt kifogása.

Mit, egy erdész s a nővére lenne az erdészné? Nem kell Nyiltan azonban nem mondhatta ki, mert apjában kemény ellenfélre talált volna. Hanem ez úton remélte elérni célját.

Következtek azok a napok, a melyeket mindenki sietett felhasználni, persze kiki a maga módja szerint.

Keve Pista elismerést, hódolatot ment kivívni a huszár név számára s olyan mulatozást gondolt ki, hogy zengett belé az egész falu A sok parasztgazda egymás hátán tolongott panaszra a gézengúz apjához.

Hol a korcsmában duhajkodott a legényekkel, hol

HIREK.

Kubinyi Albertné †. Az ádáz végzet kérelhetlen keze súlyos csapással nehezített városunk családjainak egyik legelőkelőbbjére. *Kubinyi Albertné* szül. *Csupka Zsófia* f. é. augusztus 22-ikén hunyta le szemeit örökre. A valóban nemesszívű, köztisztelésben állott úrnő halála mely sebeket hagyott hátra nemcsak a bálványozásig szerető férje és a nagyszámú rokonság körében, hanem őszinte bánattal és általános részvétellel töltötte el városunk s vármegyénk egész társadalmát. A gyászoló férj a szomorú esetről a következő gyászjelentést adta ki: „Felsőkubini és deménfalvi Kubinyi Albert, mely gyászában résztvevő számos rokon nevében is, megtört szívvel tudatja, hogy imádvá szeretett jó felesége: *Kubinyi Albertné* sz. *Csupka Zsófia*, a Sárosvármegyei Jótékony Nőegylet elnöke, a koronás arany érdemkereszt tulajdonosa, nemes életének 69-ik és legboldogabb házasságának 50-ik évében, hosszú, kínos szenvedés után f. hó 22-ikén esteli 7 órakor elhunyt. Drága halottunk áldott tetemei f. hó 24-ikén délután 3 órakor fognak a Szebeni-úton fekvő saját kert lakából a helybeli ág. hitv. evang. egyház szertartása szerint a helybeli sírkertben örök nyugalomra helyeztetni. Eperjes, 1903. évi augusztus hó 22-ikén Kubinyi Albertné a Sárosvárm. Jót. Nőegyletnek volt 42 éven át egyik legbuzgóbb s legtevékenyebb tagja s a legutóbbi 13 éven át kiváló elnöke. Határtalan nemes szívének minden dobbanása a szeretet, hűség, odaadás és jótételem volt. Hervadhatlan érdemeit megörökítette az általa vezetett egyet jegyzőkönyveinek minden egyes lapja s alig két év előtt a legmagasabb királyi kegy a koronás arany érdemkereszt adományozása által is fényes s méltán kiérdemelt jutalomban részesítette azokat. A Sárosvárm. Jótékony Nőegylet a következő gyászjelentésben emlékezett meg nagyérdemű elnöke elhunytáról: „Az emberszeretet nevében! A Sárosvármegyei Jótékony Nőegylet a legmélyebb fájdalommal adja hírül az emberszeretet minden igaz hívének azt hogy az egyletnek megalakításától kezdve lángoló szívű és lelkesedéssű tagja és négy évtizeden keresztül legpéldásabb tisztviselője: *Kubinyi Albertné* szül. *Csupka Zsófia* úrnő, a koronás arany érdemkereszt tulajdonosa, a Sárosvárm. Jót. Nőegylet nagyérdemű elnöke, 1903. évi augusztus hó 22-ikén esteli 7 órakor, munkás életének 69-ik évében, az emberszeretet szent ügyének mérhetlen vesztésére, jobblétre szenderült. A megboldogultnak elhunytá valóban árvává tette „Erzsébet-árvaház”-unkat és egész egyesületünket, melyek örökké áldással és hálás kegyelettel fogják emlegetni ezt a drága, tiszta szívet, a melynek dobbanását oly boldogsággal mondhattuk a mienknek! Eperjes, 1903. évi augusztus hó 23-ikán. Gyöngéd kezei mindenkor a mások könnyűt törülgették! Érette elsírt igaz könnyeinket le nem törülheti senki sem!” — A nagyszámú ismerősökön és tisztelőknél kívül a gyászházban részvételüket kifejezni a következő testületek küldöttségei jelentek meg: Az eperjesi evang. egyházközség — Draskóczy Lajos lelkész vezetése mellett; a Társadalmi Egylet, a Bankegylet és a Nagysárosi Művelődési Igazgatóságai — Schmidt Gyula vezetése mellett; továbbá a Kollégium tanári-kara — Ludmann Ottó igazgatóval; a Sárosvárm. Jót. Nőegylet. melynek nevében Szénássy Sándorné fejezte ki részvételt.

a falu utcáján muzsikáltatta magát s kurjongatott egész éjszakákon keresztül. Majd a falubeli lányokkal ingerkedett, majd megint a faluvégi cigányokkal eszelt ki tréfát a bíró boszantására. Egy éjszakán leszedette velők a háza tetejét, reggelre majd megütötte a guta csodálkozásában a szegény öregot, hogy a háztetőt nem látta sehol. De hát túrni kellett, hiszen a földesúr fia volt. Azalatt pedig Fenyér Lászlónak megadatott az alkalom, hogy lassanként teljesen megnyerje a maga számára az apát s ugyanakkor a leányban is fejlesztse a meggyőződést az iránt, hogy komoly célok vezették ide. Szépen haladt előre s midőn szabadságidejének vége felé közeledett, elmondhatta magáról, hogy: jöttem, láttam, győztem.

Gerely Kálmán nem mutatkozott a házból amest óta. Házon kívül találkozott vele egyszer az erdőben, a hová kirándultak volt, de akkor is alig köszöntve őket, eltűnt. Hogy mennyi erejébe került visszatartania magát attól, hogy ne is lássa a leányt, azt csak arca árulta el.

A mennyi fájdalom, csalódás, keserűség csak létezik, az mind rányomta bélyegét az ő színtelen, elsoványodott képére. Szenvedett annyit, a mennyit más ember el sem bírt volna. Ő már szokva volt az ilyesmihez, nem roskadt össze a nagy teher alatt. De a halált — kívánta magának.

Az egész idő alatt egy gondolat foglalkoztatta forró agyvelejét, hogy tennie kell valamit. Hogy mit?

sztintúgy az Evang. gyámint. Nőegylet küldöttsége — özv. Mosászky Győzőné vezetésével, valamint az evang. tanítótestület — Oeschger Adél igazgatónő vezetésével. A temetésen — mely augusztus 24-ikén ment végbe — impozáns módon vett részt városunk egész társadalmá s az igaz részvét, mely ravatalát környezte, valóban méltó volt az ő ritka nemes egyéniségéhez. Ravatalát, melyet a koszorúk egész özöne borított el, körülállották a gyászoló férj, a hűséges rokonok, a hálás tisztelők és az oltalmára bízott kis árvák. A számtalan koszorúk között ott láttuk a következő feliratúakat: A férj koszorúja: Nemsokára következ! — hű Bertid. Felejthetetlen kedves Zsófikánknek — Béla és Lotti. Szeretett jó Zsófinénénknek — Elly, Margit. Emléked híven őrzik — Aurél, Emma. Szeretünk kísér örökké! — Aladár és családja. Tisztevel szeretett keresztanyjuknak — Zseni, Zsófi, Margit, Pali. Von der alten Freundin — Anna Csatóry. Szeretünk kísér örökké! — Alin, Aranka, Ödön. A Sárosvárm. Jót. Nőegylet — szeretett elnökének. Tisztelete és kegyelete jeléül — az Önkéntes Tűzoltóegylet. Mely tisztelete jeléül — az evang. tanítótestület. Fájdalmas részvétel jeléül — Schmidt Emma és Gizella. Szeretett és tisztelete jeléül — Bielek László és családja. Mely részvétellel — id. Meliőríz Kálmán, Berta, Ilka. Utolsó üdvözlét — Desseffy Lajos és családja. Hűséges öreg barátod — id. Draskóczy Lajos. Utolsó üdvözlét — Kribel Elek és családja. Hálás szeretettel — Zsizi, Lajos. Hálás szeretettel — Virgi és Zsófia. Mely hálánk jeléül — Barts Mária és az árvagyermek. Szeretett drága Zsófinénénknek — Emma és Béla. Szeretett Zsófinénénknek — Pali és Mariska. Öszinte részvétellel — Weber Rudolf és családja. Felirat nélkül küldtek koszorúkat: a Roskovic-család. Dobay Imre, Hellner Károly és családja; néhány csokor is fektet a ravatalon az őszinte tisztelet és megemlékezés jeléül. A karének elhangzása után a család egyik leghűbáb barátja: Zelenka Pál püspök — ki ezen gyászos eset alkalmából Terray Gyula gömöri és Glaufer Pál kisnonti főesperesekkel, valamint Frenyó Lajos és Gömör János lelkészekkel érkezett a ravatalhoz — mely hatású gyászbeszédet mondott. A gyászbeszéd elhangzása után a gyászoló közönség hosszú sora kísérte az elhunytat utolsó útjára; a sír szélén pedig id. Draskóczy Lajos hődemzövásárhelyi ev. lelkész mondott még egy utolsó fohászt és végső Istenhozzádot mindazokhoz, kiknek ő oly drága, feledhetetlen s kikhez ő mindig oly jó volt. Az igaz, mely és általános részvét, mely minden oldalról valóban oly meghatóan nyilvánult, legyen némi enyhítése annak a mérhetetlen gyásznak és könnyítésé annak a kinondhatatlan fájdalomnak, melybe az elhunyt családja borult!

* **Gyászír.** Mely részvétellel vettük az alábbi gyászírt: „Dr. Mikler Károlyné szül. Dillnberger Hermin, valamint Dillnberger Gusztáv és Jenő, mint gyermekei, dr. Mikler Károly, mint veje és a többi számos rokon nevében is fájdalomtól megtört szívvel tudatják, hogy felejthetetlen jó atyjok, após, a jó rokon: id. *Dillnberger Gusztáv*, a magy. kir. államvasutak nyug. főmérnöke, 1848/49. honvéd, a besztercebányai ág. hitv. egyház volt pénztárnoka, presbyter stb., életének 73-ik évében rövid szenvedés után folyó hó 23-ikén délután 6 órakor elhunyt. A drága halott hült tetemei folyó hó 25-ikén d. u. 5 órakor fognak az ág. h. evang. egyház szer-

arról fogalmat sem tudott alkotni magának. De ebben a gondolatban élt csupán, ez életcélját képezte most: tenni, cselekedni!

Tévedés volna azonban hinni, hogy egyáltalán nem remélt többé semmit s szíve üres lett volna, mint egy halotté. Korántsem. A beteg embernek szívóságával ragaszkodott egy-egy mentőgondolathoz, mely bár erőtlennül, de mégis valamiképp reményt nyújtott neki arra nézve, hogy Jolán szerelmét nem veszítette el örökre.

Hiszen mit látott eddig! Úgyszólván semmit se. Oly régen nem volt ott. Hátha még sincs úgy, a hogy gondolta. Hátha téved s a leány csupán kötelességét hiszi teljesíteni akkor, midőn a vendég irányában annyi előzékenységgel és figyelemmel viseltetik.

Keserűen felkaczagott ilyen gondolatok után, mert a következő pillanatban ismét az ellenkező végletbe esett.

Elérkezett a végső nap, melyen Fenyér Lászlónak szabadsága letelt.

Keve Lőrincz emlékeztetéssé s kellemes benyomásúvá óhajtott tenni e napot immár szívből kedvelt vendége számára, szokása ellenére, valamint ismerősei nagy meglepetésére estélyt rendezett ez alkalomból.

A helybeli ismerősök mind hivatalosak voltak erre. sőt a környék egy-két birtokosa is megjelent az öreg Keve barátságos meghívására.

Köztudomású dolog volt a vendég ittléte s annál nagyobb volt az érdeklődés, mert Keve Jolán és

tartásai szerint síri nyugalomra helyeztetni Besztercebánya, 1903. aug. 24-ikén. Áldott legyen emléke!

* **Halálozás.** Augusztus 26-ikán hunyt el Linzben *Krauss Agost* tábornok. Az elhunyt nyugalmobavonulása előtt ezredese volt a helyben állomásozó 67-ik gyalogezrednek. Temetésére az ezred három tisztje utazott Linzbe.

* **Új egyetemi tanár.** A király — mint a hivatalos lap aug. 26-iki száma közli — dr. *Pap József* budapesti gyakorló-ügyvéd és egyetemi magántanárnak a nyilvános rendkívüli tanári címet és jelleget adományozta.

* **Új igazgatóválasztmány:** tag. A Kollégium kormányzó hatóságában *Strauch Béla* felkai lelkész halála következtében megüresedett helyet a most Iglón ülésező kerületi gyűlés *Draskóczy Lajos* helybeli ág. hitv. ev. lelkészszel töltötte be. A gyűlés választása ezzel oly férfúra esett, ki a kerület egyházi közéletében tevékeny részt vesz és már eddig is többször tanúbizonyosságát adta a főiskola iránt való igaz szeretetének és a tanári testületek működése iránt való őszinte nagybecsülésének. Ennek bizonyága többek között az a beszéd is, melyet a gimnáziumi rendtartás ügyében az ezidei iglói kerületi gyűlésen mondott.

* **Nemeslelkű adomány.** *Hodossy Imre* orsz. képviselő a *singleri tuskárosultak* részére 300 koronát, *Schultész Agoston* a *Salvátor-forrás* tulajdonosa pedig 200 koronát adományozott.

* **Az iskolaév kezdete.** A szűnidő elmúltával ismét megnyílnak az iskolák ajtajai. A beiratások eszközölhetőek lesznek: az eperjesi evang. kerületi Kollégium főgimnáziumában és tanítóképzőintézetében szept. 1., 2. és 3. napjain; ugyanott az előadások szeptember 4-ikén kezdődnek. A jogakadémian szeptember 1-jétől 12-ikéig és a *theológián* szept. 1-jétől 8-ikáig tartanak a beiratások s az előadások szept. 16-ikán, illetve 9-ikén kezdődnek. — Az eperjesi kir. kath. főgimnáziumban a beiratás szept. 1., 2. és 3-ikán reggeli 8 órától 12-ig tart s az ünnepélyes Veni Sancte szept. 4-ikén lesz. — Az eperjesi Angolkisasszonyok intézetében a beiratások szept. 1., 2., 3. és 4-ikén d. e. 8–12-ig eszközölhetőek; az ünnepélyes Veni Sancte pedig szept. 5-ikén lesz. — Az eperjesi rom. kath. elemi népiskolában a beiratások épp úgy, mint az Angolkisasszonyok intézetében — azzal a különbséggel, hogy ez iskolába csak az Eperjesen állandó lakással bíró kath. szülők gyermekei vétetnek fel. — Az ág. hitv. ev. elemi nép- és polg. leányiskolában a beiratások szept. 1., 2. és 3. napjain délelőtt 9–12 óráig és d. u. 3–5 óráig eszközölhetőek, a tanév megnyitása pedig szept. 4-én d. e. 9 órakor a templomban tartandó gyermek-istentisztelettel veszi kezdetét. — A helybeli áll. tanítóképző-intézet gyakorló elemi népiskolájában a beiratások szeptember 3. és 4-ikén d. e. 8 óráig fognak megtartatni. — Az eperjesi isr. hitközség elemi-iskolájában a beiratások szept. 1., 2., 3. és 4-ikén d. e. 9–12-ig az iskola helyiségében eszközölhetőek. A rendes tanítás szept. 6-ikán kezdődik. Ez iskolánál egész- vagy részbeni tandíj-elengedésért való folyamodványok dr. *Breyer Adolf* iskolaszéki elnöknel nyújtandók be.

* **Bakteorologiai vizsgálat.** Dr. *K. Ajtay István*, a budapesti székesfővárosi bakteorologiai intézet igazgatója, ezekben a napokban városunkban járt és a Szekcső mentén lévő próbakutakból vegyi elemzés végett vízmintákat vett.

Gerely Kálmán közti viszonyról is tudott mindenki. Annak idején eleget szólták-zapulták ezt a dolgot.

Sokan azt hitték, hogy eljegyzési ünnepély lesz belőle, mások megint sejtettek valamint a dologból, de biztosat nem tudván, szintén nem tudtak kiköszödni belőle.

— Valami lesz, az bizonyos — mondták. Hogy mi, azt majd csak meglátjuk.

De a mi aztán megtörtént, azt nem várta senki. A vendégsereg összegyűlt már a tágas teremben, mikor még egy jövevény érkezett.

A kik megpillantották, elszöryedtek.

— Ki ez? ki ez? — hallatszott a suttogás mindenfelől, a mikor is Bereg Anikó, egyike az ott levő leányoknak, elképedve félhangosan elsóltta magát:

— Jesszusom, hisz ez Gerely Kálmán!

A ki Keve Jolánt megfigyelte, láthatta, mennyire elhalványodott e név hallatára.

Az erdőszere nem lehetett ráismerni, az arca egész eltorzult a nagy lelki küzdelemben. Borzasztó volt rá nézni.

Hát mégis eljött? Igen, eljött, de valószínűleg utólszor lépte át e ház küszöbét. El volt rá határozva, még egyszer és utóljára. Hanem tennie kell még valamit. Igen, kell!

Nem szólt úgyszólván senkihez, kivéve azt a pár szót, melyet a házigazdával váltott. Haszontalan, közönséges frázisokkal üdvözölték egymást.

Keve Lőrinczen látszott, hogy kissé meg van

* Tatar

épületének gató közbe munkálatná álláspontjára

* A für szerint Bárt tárfüreden 550, Iglófür Tátralomni

* Igaza Augusztus

hatósága. szék betölt kar dr. Na

József ügyv pedig nagy ajánlott dr. meg. Az új

működést Pozsony vá ben dr. Fló

melegen tü fájó szívvel távozását a — melyeket

örökítette állásra — dr. Mikler

dékant válas kar dr. Raff

néhány foly * A tíz

A kassai R a kiállítás 2 ezredik sz

nyitéká ann ki az egyko

patria et li pusztaban k

Márványten alakjának h

elviarzásá nemzeti kü

nak. Az els Ferencné v

éremmel a látogatól pe

* Sorsjá idegenforgal

számatlan b ködésének,

ellenőrzése játék 100,00

tiszta jövede oly intézmé

keinek fellel fejlesztését

vasúti körut vények, ma

sító lakás-ig Nem kéteill eszmét felk kelendőségi

indulva, lát

ha nem let volna tem

szóba semt Csak B

ságban, a — Erd

azt is tudó Gerely

a meleg sza vetett a leá

Minden láthatta, hog

többé ebbe szép tiszt u

A legtö

hadnagy e

sem lehet

találni —

méltányoss

meg az elől

Kálmánról,

a társaság

hasonlított

A ki a

figyelemme

san követi

Keve Istvá

elyeztetni. Beszterce-
legyen emléke!
án hűnyt el Linzben
nyugalombavonun
állomásozó 67-ik
ezred három tisztje
— mint a hivatalos
Fossey budapesti
antánárnak a nyilván-
leget adományozta.
tag. A Kollégium
Béla felkai lelkész
helyet a most Iglón
Lajos helybeli ág.
A gyűlés választása
egyházi közéletében
is többször tanú-
lő igaz szeretetének
ránt való őszinte
sága többek között
mi rendtartás ügyé-
en mondott.
Fossey Imre orsz. kép-
szére 300 koronát,
tulajdonosa pedig
dó elmúltával ismét
beiratások eszközöl-
kerületi Kollégium
intézetében szept. 1.,
adások szeptember
szeptember 1-jétől
8-ikáig tartanak a
5-ikén, illetve 9-ikén
főgimnáziumban
eggyel 8 órától 12-ig
4-ikén lesz. — Az
beiratások szept.
eszközölhetők; az
pt. 5-ikén lesz. —
Lában a beiratások
intézetében — azzal
csak az Eperjesen
gyermekei vétetnek
és polg. leányisko-
3-napjain délelőtt
közölhetők, a tanév
órákor a templom-
veszi kezdetét. —
yakorló elemi nép-
3 és 4-ikén d. e.
eperjesi tsr. hit-
szept. 1., 2., 3. és
iségében eszközöl-
kán kezdődik. Ez
elengedéért való
kolaszéki elnöknél

K. Ajtay István,
ogiai intézet igaz-
nkban járt és a
ól vegyi elemzés

tudott mindenki.
ak ezt a dolgot.
si ünnepély lesz
mint a dologból,
nem tudtak ki-

ondták. Hogy mi,
nem várta senki
tágas teremben,

tek.
uttogás minden-
ike az ott levő
szólta magát:
mán!
thatta, mennyire

az arcza egész el-
sztó volt rá nézni.
alószínűleg utól-
lt rá határozva,
ennie kell még

kivéve azt a pár
szontalan, közön-
kissé meg van

* **Tatarozzák az iskolát.** A kir. kath főgimnázium épületének nagyszabású tatarozását *Toth Sándor* igazgató közbenjárására a miniszter elrendelte. Ennél a munkálatnál a közegészségügy és pedagógia legújabb álláspontjára lesznek tekintettel.

* **A fürdővendégek száma** a legújabb kimutatások szerint Bártfafürdőben 3646, Újtátrafűreden 1226, Alsótátrafűreden 639, Tátrafűreden 1906 Feketehegyen 550, Iglófűreden 504, Szentiványi Csorba-fürdőn 4132, Tátralomniczon 698, Tátraszékplakon 841.

* **Igazgatóválasztmányi ülés a Kollégiumban.** Augusztus 24-ikén ülést tartott a Kollégium kormányzó hatósága. Az ülésnek fő tárgya a közjog-politikai tanzék betöltése volt. A tizenöt pályázó közül a tanárikar dr. Nagy Olivér, dr. Mauritz Gyula és dr. Pósch József ügyvédeket kandidálta. Az igazgatóválasztmány pedig nagy többséggel a tanári-kar részéről első helyen ajánlott dr. Nagy Olivér pozsonyi ügyvédet választotta meg. Az új tanárt, ki nagyarányú tudományos irodalmi működést fejtett ki már eddig is és élénk részt vett Pozsony város társadalmi életében, a tanári-kar nevében dr. Flórián Károly jogakadémiai tanár táviratilag melegen üdvözölte. Az igazgatóválasztmány egyúttal fájó szívvel vette tudomásul dr. Horváth Ödön nek távozását a tanári és dékáni székéből. Erdemét pedig — melyeket főiskolánk körül szerzett — jegyzőkönyvileg örököltette meg. Az így megüresedett jogkari dékáni állásra — a tanári-kar egyhangú ajánlása folytán — dr. Mikler Károly jogakadémiai tanárt, eddigi prodekánt választotta meg. A prodekáni állást a jogtanári kar dr. Raffay Ferenczel töltötte be. Ezenkívül még néhány folyó ügy is elintézésre került.

* **A tízezeredik látogató a Rákóczi-kiállításon.** A kassai Rákóczi-ereklékiállítás aug. 17-ikén délután, a kiállítás 22-ik napján, megérte a látogatóknak tízezeredik számát. Ez a szám a legkésebben szóló bizonyítéka annak, hogy a nagy Rákóczi eszméi nem haltak ki az egykori kurucok utódainak szívéből. A «Pro patria et libertate» dicső igéi nem hangzottak el a pusztában kiáltó szavaival s nem semmisültek meg a Márványtenger partjain a magyar szabadság legnagyobb alakjának halóporaival, hanem most is, kétszáz évnek elviharása után, megtermékenyítik a honfiak szívét s nemzeti küzdelemben a legdúsabb erőforrásul szolgálnak. Az első tízezeredik látogatója a kiállításnak Hamar Ferencné volt, akit a végrehajtó-bizottság ezüst-emlékéremmel, a második tízezer megnyitói közül az első öt látogatót pedig bronz-éremmel ajándékozta meg.

* **Sorsjáték az idegenforgalom emelésére.** Az idegenforgalmi vállalat, mely rövid fennállása óta máris számtalan biznyságát adta közhasznú szakavatott működésének, legújabbban a kormány engedelmével és ellenőrzése mellett utazási sorsjátékot rendez. A sorsjáték 100,000 drb. kétkoronás sorsjegyből áll és annak tiszta jövedelme kulturális czélokra fordítatik, névszerint oly intézmények javára, a melyek hazánk egyes vidékeinek fellendítésén munkálkodnak és idegenforgalmunk fejlesztését elősegítik. Az egyes nyeremények tárgyát vasúti körutazási jegyek, bel- és külföldi szálloda-szelvények, magyarországi fürdőhelyeken nyaralásra jogosító lakás-igazolványok, fürdő-idényjegyek stb. képezik. Nem kételkedünk, hogy közönségünk ez életrevaló eszmét felkarolja s az utazási sorsjegyeknek óriási kelendőségük lesz. Az idegenforgalmi vállalat gondos-

indulva, látván a fiatal ember kinteljes arcát. S talán ha nem lett volna annyi ember körülötte, megszólalt volna természetes őszinteséggel. De így nem hozott szóba semmit; hallgatott.

Csak Bereg Anikó volt az egyedüli lény a társaságban, a ki igaz részvétellel közelített feléje:
— Erdész úr, én tudom, hogy ön szenved, de azt is tudom, hogy mért. Vigasztalódjék...

Gerely Kálmán, a helyett, hogy megköszönte volna a meleg szavakat, halkán felkaczagott s olyan pillantást vetett a leányra, hogy az sietve távozott tőle.

Mindenki tudta már, mert a ki nem tudta eddig, láthatta, hogy Gerely Kálmán személye nem jön számba többé ebben a házban, de a helyett Fenyér László, a szép tiszt uralja a helyzetet.

A legtöbben, bár nem volt kifogásuk az elegáns hadnagy ellen s elismerték azt, hogy tán keresve sem lehetne Keve Jolán számára hozzáillőbb férfit találni — mégis némileg felülkerekedett bennük a méltányosság érzete és nagy sajnálkozással emlékeztek meg az előbbi, úgyszólván völegény hírében álló Gerely Kálmánról. S ennek a közfelfogásnak befolyása volt a társaság hangulatára is. Nyomott volt kissé és hasonlított a vihar előérzetéhez.

A ki a szoba egyik félreeső szögletében álló erdész figyelemmel kísérte, láthatta, hogy szemével folytonosan követi azt az embercsoportot, melynek középpontját Keve István és Fenyér László alakjai képezték.

kodott arról, hogy sorsjegyei úgyszólván mindenütt kaphatók legyenek.

* **Levél Bártfafürdőből.** Vettük és teljes egészében közöljük az alábbi, hozzánk címzett sorokat: „*Tek. Szerkesztő úr! Erzsébet királyné bártfafürdői szobrának leleplezési ünnepélye a Pesti Hírlap aug. 18 és 22-iki számában egyes részleteiben téves, elferdített és a közönséget megtévesztő körülményekkel kapcsolatban látott napvilágot, a mihez nekem ugyan semmi közöm sem lenne, ha abban oly tények nem lennének felsorolva, a melyek a hatóság ügykörét is érintik, s épp azért tiszteletteljesen kérem a tek. Szerkesztő urat, hogy a valódi igazság érdekében b. lapjában az alábbi soroknak tért engedni sziveskedjék: A szoborbizottság érdemeiben gazdag elnöke: dr. Bárdossy Jenő főispán kezdeményezésére és buzgó fáradozására, Bártfa város közönsége és számos lelkes honfitársaink áldozatkészségéből Bártfafürdőn létesült Erzsébet királyné szobrának leleplezési ünnepélye aug. 16-ikán tényleg megtörtént. Az ünnepély programját a szobor- és rendezőbizottság állította össze, a melynek keretében az eperjesi és kir. 67. gy.-e. zenekarának közreműködését is felvette. Tény, hogy a katonai zenekar a hadsereg képviselőjének óhajára a szobor- és rendezőbizottság hozzájárulása mellett — hivatkozással a katonai szabályzatok ama rendelkezésére, a mely szerint az ünnepelt részére a katonai tisztelgésnek ily módon kell nyilvánulnia — a lepel lehullása, illetve az ünnepi beszéd elhangzása után a Gotterhaltét is eljátszotta; de épp az az eléggé tapintatos körülmény, hogy a katonai zenekar az ünnepélyt a *Himnusz*szal nyitotta meg, oly hatással volt a közönségre, hogy eljátszását csakis néhány éretlen fiú igekezdett fűtytel és abczug kiáltással megzavarni, a tervbe vett tüntetés azonban nem sikerülhetett, mert a tüntetők megkezdett lármáját a közönség lelkes éljenzése elnémította, és az ünnepély a legnagyobb rendben fejeződött be a katonai zenekar által a *Szózat*nak eljátszásával. Hogy az egyetemi ifjak zavargást vagy tüntetést rendeztek volna, teljesen légből kapott, mert azok képviselői, a kik különben is csak négyen vagy öten voltak jelen, a küldött-ségek sorában foglaltak helyet s tudommal minden tüntetéstől tartózkodtak. Végre valótlán a hírlapi közlemény azon része, mintha a csendőrség bárkit is a tüntetés miatt letartóztatott vagy a hatóság ellene az eljárás megindította volna, mert a hatósági intézkedés mindössze annyiból állott, hogy egy tüntető tapintatos módon mint rendzavaró az ünnepély színhelyéről eltávolított, s ezzel a hatósági beavatkozás és eljárás véget ért. Ez a tényállás. Ezek után én mint fürdőbiztos és a szoborbizottság egyik tagja, a ki a történeteknek közvetlen szemlélője voltam, de mint a rendfenntartására hivatott hatósági közegnek is, a rendőri intézkedések és a rendezés egyes mozzanatairól biztos tudomásom van, minden ettől eltérő hírlapi közlemény a megtévesztett közönség felvilágosítása czéljából valótlannak nyilvánítani kötelességemnek tartom. Bártfafürdőn, 1903 aug. 24-ikén, — *Szakmáry Géza* s k., főszolgabíró, fürdőbiztos.*

* **Hangverseny Bártfafürdőn.** Szent István-nap alkalmából remekül sikerült hangversenyt rendezett a fürdőigazgatóság, melynek jól összeválogatott műsora méltó elismerésben részesült. A 9 éves kis *bagotai Lengyel Ernő* páratlan zongorajátékával hihetetlenül

Különben mozdulatlanul állott, mint egy múmia-csak tekintete élt, de nagyon. Ilyen szemekkel meg lehet fosztani az embereket szabad akaratjuktól. Tűzik ellenállhatatlan, sugárak velőig hat. Keve Jolán annyit szenvedett ezen tekintet súlya alatt.

Megszólalt a zene, a táncznak kezdődnie kellett. A vendégek közt nagy élénkség támadt. Mindenki a fal felé vonult felre, nehogy a tánczoló újában álljon, másfelől, hogy kiki kényelmesebben végignéhesse a tánczot.

A cigány rákezdte a mazurkát. Fenyér László egy elegáns mozdulattal odalépett Keve Jolán elé s tánczra kérte fel. De abban a pillanatban, a mint karját a leány dereka köré fűzni akarta, egy kéz durván megragadta hátulról s olyat lökött rajta, hogy féltérde esett. Egy dühtől fulladozó hang kiáltotta:
— Uram, ez az én menyasszonyom!

Hogy minek kell ezek után következnie, az iránt nem volt kétség senkiben.

Fenyér László segédei felkeresték az erdész lakában. A feltételek kemények voltak. Huszonöt lépés distance, öt-öt lépés avans szal, vontcsövű pisztoly, kétszeri golyóváltás. El volt döntve minden.

A megbeszélte időben megjelent Fenyér László a saját embereivel az erdőben kijelölt helyen.

Sokáig vártak; nem jött senki. Már-már lemondtak a lovagias elégtétel megszerzéséről s távozni ké-

zajos sikert aratott. Beethoven «Sona te pathétique», Schumann «Blüthen und Perlen», Liszt Ferencz II. rhapsodiája, Tschaikowsky «Troikafahrt», Rubinstein «Valse Caprice» és végül saját két szerzeménye volt az a műsor, a melylyel a közönséget elragadtatta. Fényes sikere volt *Jaksch Irma* úrhölgynek, a jól ismert operanékesnőnek, a ki iskolázott, szívhez szóló hangjával a könnyekig meghatotta a közönséget. A «Parasztbecsület» nagy áriáját, Posti «Chanson de Fortuni»-ját és azonkívül számos dalt énekelt köztetszésre, *Cséry Ilonka* k. a. zongorakiséréte mellett. — *Alpár Irén* k. a., a Vígsház tagja nagy hatással szavaltta el ezután: Musseé Alfréd «Az Isku», Heine «Kevlári búcsú» és Kiss József «Rab asszony» cz. költeményeit. A hangversenyt pazar fényű pompás tűzijáték követte, melyet *Werther H.* bártfai gyáros rendezett, a ki pirotechnikai készítményeivel tündér-fényvel árasztotta el a fürdőt. A tűzijáték után reggelig tartó táncz következett. A szép eredmény *Beck* fürdőigazgató nagyszerű rendezésének köszönhető, a ki buzgó fáradozásával elérte, hogy ez a hangverseny sikerült a e nyáron legjobban és jövedelmezett az Erzsébet-szobor alapra a legtöbbet.

* **Az elveszett tengerszem.** A Halastó évszázados ügye aug. 24-ikén került szóba utóljára hivatalosan, a mennyiben — mint Iglórol jelentik — a határrendezésre kiküldött bizottság már befejezte mőkődését s az utolsó határkö helyét tegnap jelölte ki. Tizenegy oszlop mutatja hazánk határát. A vegyes bizottság tagjai Hohenlohe herceg kastélyában laktak, a hol minden kényelmükről bőven gondoskodott a jószágigazgató.

* **Katonai léghajó Eperjesen.** Alsósebesen a vasúti pályatest és Szekcső közötti szántóföldeken, Islafürdő átelében augusztus 27-ikén délután 1/2 óra-
kor egy katonai léghajó szállott le, Mikos és Barabás főhadnagyk vezetésével. E léghajó résztvett Nowytrgban az augusztus 26-iki éles-lövőgyakorlaton, a hol mint Ballon Captif, megfigyelési szolgálatot teljesített. Nowytrgból Krakkóba vitték, a hol augusztus 28-ikán reggel 1/2 óra-
kor bocsátották fel szabad menetre. Indulásuknál mindjárt Eperjest választották végcélul. Útirányuk a következő volt: Krakkóból elindulva a Beszkidek felett — Ochitnica közelében — szálltak át, majd maguk mögött hagyták a Dunajecet, a szepesi Magurát, a löcsei hegyláncot, Dobót, és a nagysárosi vár felett elhaladva, Sebesen szerencsésen földet értek. A légvonalban 170 kilométer hosszu utat a bátor tiszték, kik mindketten tősgyökeres magyarok, három óra alatt tették meg kedvező szél mellett. Legnagyobb elért magasságuk 4700 méter volt, a hol — hófelhők között — 7° C volt a hőmérséklet. Útközben, Dobó mellett — beszéltek a tiszték — igen mulatságos jelenetek voltak tanúi. Egyszer csak észre veszik, hogy egy vadászember nagy buzgalommal integet feléjük, hogy szálljanak le. A mint a távcsövön jobban szemügyre vették a vadászt, megismerték benne Péchy Oszkár urat. Sajnos azonban, barátságos invitációjának eleget nem tehettek, mert a sors másképp határozott és a szél őket végcéljuk: Eperjes felé vitte.

* **Téved,** a ki azt hiszi, hogy csak drága gyógyszer használhatnak; szembetűnő példát szolgáltat erre. Vértés gyógyszer. Ferenczpálinkája, mely — daczára olcsóságának — a legkülönfélébb esetekben alkalmazható gyógyszer és pipereczik, s egy házban sem hiányozhat.

Az orvos, miután leszállt, halkán fülébe súgta Fenyér László egyik segédjének:

— Alig tudtuk életre hozni, el volt ájulva.

Keve Pista, a kin meglátszottak a lelkiismeret-furdalás nyomai, a halálsápadt, imbolygó lépésekkel meginduló alak láttára szédülni kezdett. Kénytelen volt elfordulni, hogy ne lássa.

Felállottak. Kezeikbe adták a pisztolyokat. Ekkor Gerely Kálmán néhány lépést tett előre s tisztán érthető hagon mondotta:

— Fenyér László úr, én önt megsértettem s elégtételt fogok önnek adni. Hanem én meggyőződtem arról, hogy önnek élnie kell. Ön tudja, hogy miért. Én önt gavallér embernek ismerem, a ki teljesíteni fogja kötelességét. Magam a sors üldözöttje voltam egész életemben, hanem üldöztek az emberek is. És volt rá eset, hogy csak egyetlen embertől függött az én boldogságom kérdése, az az ember pedig azt mondta: Meg fogom akadályozni azt, hogy te boldog légy. És meg is akadályozta. Mégis megbocsátok neki is, meg a többinek is, mert vallásom parancsolja. Isten önökkel uraim!

A segédek csak akkor vették észre szándékát, a mikor már késő volt meggátolni.

A lövés elördült és Gerely Kálmán önszívét találva arczra bukott.

* Rákóczi-ereklyekiállítás Kassán. Július 26-tól szeptember hó 20-ikáig 33%-os kedvezményes vasúti igazolványok kaphatók Kassán Quirsfeld János (Főutca 51.), a Máv. összes menetjegyirodájában, úgy itt Eperjesen Quirsfeld János fiókületében.

* Vigyázzunk a léggömbökre! A törvényhatóságokhoz következő érdekes figyelmeztetést küldött a belügyminiszter: A különböző országok és így hazánk meteorológusai elhatározták, hogy a magasan fekvő rétegek kikémlése végett olyan konstrukciójú léggömböket bocsátanak föl, a melyek a szükséges följegyzéseket önműködőleg végzik és ekképp hivatva vannak a tudomány ezer ágazatának rendkívül fontos szolgálatát tenni. Mivel ezen léggömbök egy időben lesznek Európa különböző pontjairól felbocsátva, a belügyminisztérium figyelmezteti az ország közönségét, hogy a ki ilyen léggömbnek a birtokába jut, vagy ahhoz tartozó részeket talál, minden esetleges költségének a megtérítését biztosítja a tudós társaság, ha a leletről a következő címre távirati értesítést küld: „Aeronautisches Observatorium, Reinickendorf, West bei Berlin.

* A forint-értékre szóló pénzek beváltása. Több oldalról kérdés merült fel, hogy a forint-értékű állam- és bankjegyek meddig maradnak még forgalomban, avagy hol váltandók be? Az 5 forintos államjegyek bármely állampénztárnál vagy királyi adóhivatalnál fizetesképpen 1903. aug. 31-ikéig fogadandók el, azontúl az Osztrák-Magyar Bank vagy a magyar korona országai területén működő fiókintézetek által, más törvényes fizetési eszközökre leendő átváltás végett elfogadandók 1907. aug. 31-ikéig. Az 50 forintos államjegyek beváltása azonos az 5 forintos államjegyekre szóló módózzal. A 10 forintos bankjegyeket az állampénztárak 1903. május 31-ike óta fizetesképpen már el nem fogadják, de az Osztrák-Magyar Bank 1903. nov. 31-ikéig elfogadja, sőt ezen időn túl is egészen 1909. augusztus 31-ikéig az Osztrák-Magyar Bank főtanácsához intézett kérelemre. Az 1000 forintos bankjegyeket az állampénztárak, valamint a kir. adóhivatalok fizetesképpen 1904. június 30-ikáig kötelesek elfogadni, azonban az Osztrák-Magyar Bank még 1904. december 31-ikéig tartozik fizetesképpen elfogadni. Ezen időn túl 1910. decz. 31-ikéig az Osztrák-Magyar Bank — a bank főtanácsának írásbeli kérelemre hozott határozata folytán — még beválthatja. A 100 forintos bankjegyek az állampénztárak, valamint a kir. adóhivatalok által fizetesképpen el nem fogadhatók, de be lehet őket váltani 1904. július 31-ikéig. Sőt az Osztrák-Magyar Bank 1904. október 31-ikéig fizetesképpen is köteles elfogadni. Azonban 1904. nov. 1-jétől 1910. okt. 31-ikéig csak az Osztrák-Magyar Bank főtanácsának engedélye alapján beváltás címén fogadhatók el a nevezett pénztáratételek főpénztárnál. A forgalmon kívüli 20, 10 és 5 krajczáros ezüst váltópénzekről, valamint az 1 kr. és fél kr.-os bronz váltópénzekről sem feledkezett meg a magas kincstár, mert ezen pénzek is beválthatók a budapesti m. kir. központi állampénztárnál — igaz ugyan, hogy csak fél-értékben. Továbbá a rongált arany- és ezüst-érmék is, levonás mellett bármely kir. adóhivatal által kicserélés végett elfogadhatók.

Közigazdaság.

A magyar biztosító-intézetek vagyona.

A legutóbbi statisztikai adatok, valamint az üzletv mérlegei alapján alkalmunk volt összehasonlítani az egyes magyar biztosító-intézetek vagyont és ügyszámát. A részv.-társulatok nettó díjtartaléka 112.020.516 25 koronára rugott, ez a nagy összeg 7 biztosító-társulat tartalmát öleli fel, melyek közül az Első Magyar Ált. Biztosító-társaság díjtartaléka a legtekintélyesebb, a mennyiben az — mint azt az alanti részletezés mutatja — 86 millió koronát teszen ki, az actívája pedig 102 millió korona.

Delice

Minden hirdetés felesleges,
a dohányzó egyszer veszi
és többé mást nem szíhat

legjobb, valódi francia
szivarkapapír és szivarkahüvely.

Gyári raktár:
Zahler Mórnál Eperjesen.

Hasonlítsuk össze az egyes társulatok mérlegeit:

1. Első Magyar Általános Biztosító-társaság:	
Eletbiztosítási tartalék	K. 80.615,611 09
Tűzkárbiztosítási	5.000,000—
Szállítványbizt.	100,000—
Betörés-	65,000—
Tőke-tartalék	6.000,000—
Rendkívüli	5.644,944 20
	K. 97.425,555 20
1902. decz 31-iki activa	K. 102.264,515 86

2. Fonctère Pesti Biztosító-intézet:	
Eletbiztosítási tartalék	K. 15 758,945—
Tűzdíj	1.176,904—
Baleset-biztosítási	177,556—
Szállítvány	76,000—
Rendkívüli	378,642 16
	K. 17.568,047 16
1902. decz 31-iki activa	K. 26.535,118 56

3. Magyar-francia Bizt. Részv. társaság:	
Eletbiztosítási tartaléka	K. 4 125,989 85
Tűzdíj	1 778,665 15
Tőke	170,000—
Rendkívüli	85,822 85
	K. 6.160,477 85
1902. decz 31-iki activa	K. 10.276,170 18

4. Magyar Jég- és Vissontbiztosító-társulat:	
Tűzviszontbiztosítási díjtartalék	K. 406,802 89
Szállítványbiztosítási	49,346 66
Jégviszontbiztosít.	19,743 67
Tőke	1.600,791 40
Rendkívüli	204,737 47
	K. 2.281,422 09
1902. decz 31-iki activa	K. 6.636,885 63

5. Pannónia Viszontbiztosító-intézet:	
Tűz- és szállítvány-díjtartalék	K. 1.595,138 75
Rendkívüli	1.156,780 66
	K. 2.751,919 41
1902. decz 31-iki activa	K. 5.845,100 30

6. Nemzeti Balesetbiztosító-társaság:	
Balesetbiztosítási díjtartalék	K. 357,800—
Tűz- és viszontbiztosítási	199,057 68
Tőke-tartalék	50,000—
Rendkívüli	34 946—
	K. 641,803 68
1902. decz 31-iki activa	K. 2.057,508 59

7. Hazai Általános Biztosító-társaság:	
Tűzdíj-tartalék	K. 517,955 51
Tőke	13,000—
Rendkívüli	6,000—
	K. 536,955 51
1902. decz 31-iki activa	K. 1.638,767 13

Ezek után azt kérdezzük: szükségünk van nekünk külföldi biztosító-intézetekre? Nem vétek-e az, hogy mi magyarok idegen amerikai, német, olasz stb. társulatokat támogattunk? Nem nyújtanak, e intézeteink megfelelő garanciát feleiknek ilyen vagyon mellett, mint az Első Magyar Ált. Biztosító-társaság, vagy bármelyik a többi közül? Mindannak dacára oly aránytalanul sok pénz megy külföldre, nem hogy a hazai intézeteink támogatnók. Bezzeg hiába mennek magyar intézeteink külföldre, ott nem részesülnek pártfogásba.

Felelős szerkesztő: Dr. Mikler Károly.
Kiadótulajdonos: Kósch Árpád.

FRÖDE PÁL

okl. építőmester
Eperjes.

Ajánlkozik mindennemű építési tervek, valamint új építkezések és épület-javítások kivételére — legjutányosabb feltételek mellett.

Elveszett Czeméte-fürdő és az eperjesi méntelep-laktanya közötti úton katonai kartust jelképező arany karperecz, Ehrnberger főhadnagy 1897 márczius 6. belevésve.

A becsületes találó ötven korona jutalomdíjban részesül.

Átadandó az eperjesi méntelep-laktanyában.

3410—1903. tkvi sz.

Hirdetmény.

Erdőske község telekkönyve birtokszabályozás következtében átalakított és ezzel egyidejűleg azokra az ingatlanokra nézve, a melyekre az 1886. évi XXIX., az 1889. : XXXVIII. és az 1891. : XVI. t.-czikkek a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892. évi XXIX. t.-czikkből szabályozott eljárás a telekkönyvi bejegyzések helyesbítésével kapcsolatosan foganatosított.

Ez azzal a felhívással tétetik közzé:

1. hogy mindazok, kik az 1886. : XXIX. t.-cz. 15. és 17. §§-ai alapján, ideértve e §-oknak az 1889. : XXXVIII. t.-cz. 5. és 6. §§-aiban és az 1891. : XVI. t.-cz. 16. §-a / pontjában foglalt kiegészítéseit is, valamint az 1889. évi XXXVIII. t.-cz. 7. §-a és az 1891. : XVI. t.-czikk 15. § b) pontja alapján eszközölt bejegyzések, vagy az 1886. évi XXIX. t.-cz. 22. §-a alapján történt törlekés érvénytelenségét kimutathatják, e végből törleési keresetüket hat hónap alatt, vagyis az 1904. évi február hó 28-ik napjáig bezárólag a telekkönyvi hatósághoz nyújtsák be, mert az ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelte után indított törleési kereset annak a harmadik személynek, a ki időközben nyilvánkönyvi jogot szerzett, hátrányára nem szolgálhat;

2. hogy mindazok, a kik az 1886. : XXIX. t.-cz. 16. és 18. §§-ainak esteiben — ideértve az utóbbi §-nak az 1889. : XXXVIII. t.-cz. 5. és 6. §§-aiban foglalt kiegészítéseit is — a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzése ellenében ellentmondással élni kívánnak, írásbeli ellentmondásukat hat hónap alatt, vagyis a fent kitett határnapig bezárólag a telekkönyvi hatósághoz benyújtsák, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelte után ellentmondásuk többé figyelembe vétetni nem fog;

3. hogy mindazok, a kik a telekkönyv átalakítása tárgyában tett intézkedések által, nemkülönben azok, a kik az 1. és 2. pontban körülírt esetekben kívül az 1892. évi XXIX. t.-cz. szerinti eljárás és ennek folyamán történt bejegyzések által előbb nyert nyilvánkönyvi jogait bármely irányban sértve vélik, ideértve azokat is, a kik a tulajdonjog arányának az 1889. : XXXVIII. t.-cz. 16. §-a alapján történt bejegyzését sérelmesnek találják, e tekintetben felszólamlásukat tartalmazó kérvényüket a telekkönyvi hatósághoz hat hónap alatt, vagyis a fent kitett határnapig bezárólag nyújtsák be, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő elmulta után az átalakításakor közbejött téves bevezetésből származó bármennyű igényeket jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik, az említett bejegyzéseket pedig csak a törvény rendes útján és csak az időközben nyilvánkönyvi jogokat szerzett harmadik személyek jogainak sérelme nélkül támadhatják meg.

Együttal figyelmeztetnek azokat a feleket, a kik a hitelesítő bizottságnak eredeti okiratokat adtak át, hogy a mennyiben azokhoz egyszersmind egyszerű másolatokat is csatoltak, vagy ilyeneket pótlólag is benyújtanak, az eredetieket a telekkönyvi hatóságnál átvethetik.

Kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság.
Eperjesen, 1903. évi augusztus hó 10-ikén.

Urbán Gyula,
kir. ívszéki, mint tkvi egyes-bíró.

LINDNER RÓBERT gyógyszerész-féle
ALAISKA-CRÈME
Cosmeticum par excellence.

Az arczbőrnek rövid használat után ragyogó fehérséget, üdvséget, tisztaságot és bájít ad. Eltávolít pöröcskét, szepit, bőrtöréseket (Mitesser), napbarnítottágot stb. A legcsinnyább kezeket finomná, fehérre és gyöngéddé varázsolja. Elnők: **Alaiska-Crème** nem zsiros, semmitéle fémalkatrészeket nem tartalmaz, orvosilag jóváhagyva és ajánlva. Teljesen ártalmatlan. Egy tégely ára 3 kor.

Próbátégely 1 K. 20 f.
Alaiska-puder
(arczpor)

Kitűnően kiegészíti az **Alaiska-Crème** fényes kozmetikai hatásait, a bőrnök elbajító színárnyalatot, finom, üde, rózsás üdvséget ad, nagyszerű illata, kitűnő fedőereje van és **feltétlenül ártalmatlan**, mert sem higanyt, sem bismutot nem tartalmaz. — Egy doboz (fehér, rózsás vagy sárga) 3 kor. — Kapható:

LINDNER RÓBERT gyógyszerésznél,
BÉCS, XIII/9, Lainzerstrasse 113.
Kitűntetve: Páris, London, Amsterdam és Bécsben 1902-ben arany-érmekkel és díszoklevelekkel.



név ala
...állá
Főváros
makat

Eg
Egye

Unghváry

S

szállítok reu

Borsz
pedig Méze
érték előlge
másra bérn

Cseme

bérmertve

Musk

kezdve, bér

ily mód

jut, mint ha

vét mellett e

3 láda szőlőt

rendelő, vag

Borsz

Cseme

kasokban 18

Musk

és ládákban

Az 5 és 10 l

számlára és kü

Mindezen kosar

számlára több

meg újra beku

A vasúton

meg a szőlő, m

Eppen azért tes

Ha t meghízom

többször megis

A vasúton

nékül vendégt

árakban a lelke

vám kötsége is

Fentiekben

vadonca sima

Nemkülönben

palackokban.

ré

melynek

denütt is

EU

valódi tí

szetes gy

országba

olcsó ár

lehetővé

visszany

1500-0

érkezett

tag

me

bel

ge

stbiben s

Senk

könyvet,

san le va

sokoldalú

betegsége

A s

teljesen

lenyomta

Kli

Egyed

KOR

Törvényesen védett

Bob-csemege

név alatt egy olyan finom gyümölcs-hashajtó jött forgalomba, mely úgy felnőtteknél, mint gyermekeknél egy „**állandóan rendszeresített**” kellemes széklettel idéz elő. A gyomrot tisztítja és erősíti. Fővárosi orvosok nagy előszeretettel rendelik székrekedségnél chronikus esetekben is, miután hatása biztos, fájdalomokat nem okoz és teljesen ártalmatlan. Élvezetes íze által kiszorította az összes külföldi hashajtókat. Nagyon ajánlják olyan egyéneknek, kik meg akarnak szabadulni a sokféle hashajtó állandó bevételeitől.

Egy teljes doboz ára 80 fillér. — Postán csak öt doboz megy 4 koronáért bérmentve.
Egyedül készíti: **ERÉNYI BÉLA** gyógyszerész, Budapest, Károly-körút 5. sz.
Kapható a gyógyszerárakban.
Főraktár: **Pálesch Árpád** drogueriája Eperjesen.

Unghváry László 300 holdas gyümölcsfa-iskolája Czepléden. szőlő- és borgazdasága

SZŐLŐT

szállítók rendkívül édeset és zamatosat elsőrendű minőségben

Postán
Borszőlőből augusztus 20—25-től kezdődőleg, eleinte Opotó és Ezerjő, később pedig Mézesfő, Kadarka, Kövidinka stb. fajokból a teljes érték előleges beküldése mellett az ország bármely postaállomására bérmentve 5 kilós ládában 1 frt 15 kr.-ért.
Csemege-szőlőből (piros és fehér saszalából) szept. 1—10-ikén kezdve, bérmentve 5 kilónként 1 frt 30 kr.

Muskotályból (passatutti faj, a csemege-szőlők királya!) szintén szept. 1—10. kezdve, bérmentve 5 kilónként 1 frt 50 kr.-ért.
Ily módon a vevő 5 kilós csomaghoz 17 fillérrel olcsóbban jut, mint ha azt utánvétellel küldeném. Eppen ezért postai utánvét mellett egyáltalán nem küldök szőlőt. — Egy szállító-levéllel 3 láda szőlőt is lehet küldeni, mely esetben 24 fillért takarít meg a rendelő, vagyis ennyivel kevesebbet küldjön be 3 láda szőlőért.

Vasúton
Borszőlőből 5 és 10 kilós láda és 5—10—15 kilós kasokban különként 14 krajczárért.
Csemege-szőlőből (piros és fehér saszalából) fenti nagyságú láda és kasokban 18 krajczárért.
Muskotályból (passatutti faj, a csemege-szőlők királya!) a fenti nagyságú kasok és ládáknak 22 krajczárért.

Az 5 és 10 kilós ládáknál, valamint az 5 kilós kosaraknál is az elegység tiszta súlynak számítatik, míg a 10 és 15 kilós kasoknál a tiszta szőlősúly lesz számítva és külön lesz a kas ára a rendelő terhére 25—30 krajczárba elszámolva. Mindezen kosarak az elküldés után a rendelő tulajdonát képezik, azonban mint *szajzput* több ízben megtörtént végett hibátlan állapotban és bérmentve újra meg újra beküldhetik.
A vasúton mindig szebben, üdöbben és mint gyorsabban csak oly hamar érkezik meg a szőlő, mint a postán és itt a szállítás olcsóbb is 1—2 krajczárral különként. Eppen azért tessék többet összeállítani és együtt 50—100 kilót is rendelni. — Ha t megbizom egyszerre 300—600—1000 kilót rendel és rendelését hetenként többször megismétli, megfelelő engedményben részesül.
A vasúton való küldés esetére az érték fele részét előre küldendő be. *Előleg nélküli rendelést egyáltalán nem fogadunk el.* Vasúti szállítványoknál a fenti árakban a lelkismeretes csomagolás, a vasúthoz vitel, a szállító-levél és a következő vám kötsége is befigyeltatik.
Fentiekben kívül mindenféle gyümölcsfából nemes *olcsó* gyümölcsfa-*származé* sáma és gyökeres *szőlő*, továbbá *szőlőtő* és *akácfa* is kapható. Nemkülönböztetve saját termésű, kitűnő minőségű *szőlő* és *boros* hordókban és palackokban. Tessék mindezekről árjegyzéket kérni

Egy jó régi háziszser,

melynek egy családnál sem szabad hiányoznia, a mindenütt ismert, mindenkor jónak bizonyult

Hess Ernő-féle EUCALYPTUS,

valódi tiszta, 12 év óta Ausztriából hozott természetes gyártmány, Németország- és Ausztria-Magyarországban törvényesen védve. Az 1 K. 50 fill.-nyi olcsó ár eredeti üvegenként, mely igen sokáig tart, lehetővé teszi a beszerzést mindenkinek az egészség visszanyerésére és a betegség megelőzésére.

1500-on felüli dicsérő- és köszönőirat

érkezett be kéretlenül gyógyultaktól, a kik **tagszaggatás, hát-, mell-, gége-, merevség, légző-, nátha, fejfájás, belső nemes organumok megbetegedése, régi sebek, bőrbetegségek** stbiben szenvedtek.

Senki se mulassza el meghozatni az igen fontos könyvet, melyben az Eucalyptus-készítmények pontosan le vannak írva és az, hogy mint történelmi ezeknek sokoldalú, eredménydús alkalmazása fent említett betegségeknek.

A szenvedők érdekében e könyvet mindenüvé teljesen ingyen küldöm és meggyőződésül ezekben lenyomtattam számos bizonylatot gyógyultaktól.

Klingenthal i. Sa. Hess Ernő, Eucalyptus-szállító.

A védjegyre pontosan ügyelendő!
Egyedüli elárúsítóhely EPERJESÉN:
KORN VILMOS gyógyszerárakban.

Schenker-féle társasutazások

szeptember hónapban:

Szept. 2-ikán	Olaszország Nápolyig	28 nap
3-ikán	Felsőolaszország Velenczéig	22 "
5-ikén	Oroszország Tifliszig	37 "
7-ikén	Páris és London	18 "
23-ikán	Középtengeri utazás	29 "

Kimerítő prospektusok ingyen és bérmentve.

Schenker és Ta.
nemzetközi utazási irodája
Bécs, I. Schottenring Nr. 3.

Teljesen ingyen



dobja ki a pénzt, ha értetelen utánzatok által hagyja magát elámitani. Az én valódi amerikai Nickel

ANKER-ROSKOPF-ÓRAM

(Antimagnetique) szabadalmazott email-számlappal, itt látható minta szerint 36 órai járással egyedül. Kiváló ellenálló képessége, valamint pontos járása által a legkedveltebb és a letező legjobb strapaóra. Különösen ajánlható tisztéknek, vasúti hivatalnokok, csendőrség, pénzügy-örtség, kalauzok, gépészek és mindazok részére, kik egy erős, megbízható és tartós órát akarnak. Ára egy szép nickel lánczsal és csak 6 korona 3 évi jótállással tokkal együtt csak 5 korona. Nem megfelelő esetben kicserélem, vagy a pénzt visszaadom. Szétküldés az I. amerikai órágyárak vezérképviselete által.

BÖHNEL MIKSA, órász
Bécs, IV. Margaretenstrasse 48 65.
a csász. és kir. állami hivatalnokok szállója.

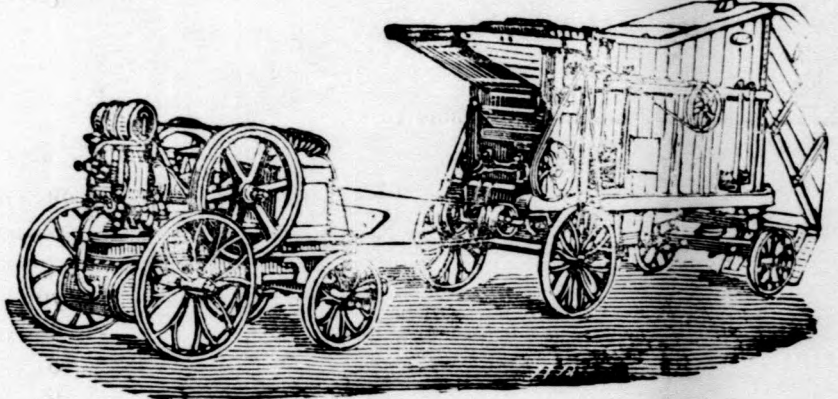
ÖVÁS! Kereskedők Roskopf órákat plétkokkal és imitált papír email-számlappal ajánlanak. Ily óra nálam 1 frt 75 kr. és meggyezem, hogy én nem vagyok kereskedő, hanem **ÓRÁSZ**. Az én óráim finom, szabadalmazott email számlappal vannak ellátva, pontosan szabványosítottak, és mindent, a mi nincs fenti czéjegyzéssel ellátva, utatsunk határozottan vissza.

„MAYER” GÉPGYÁR

vas- és fémöntőde részv.-társ. Szombathely.

Raktár: Budapest, V., Lipót-körút 15.

Készít mindennemű gazdasági gépeket, kitűnő szerkezetű Benzin-motorokat 2—50 lóerőig. Benzin-motoros cséplőkészletek.



Legolcsóbb üzemgépész - szükségleten.

Tűzveszély kizárva.

Malomépítész: Új hengerrészek, minden e szakmába vágó gép gyártása. Teljes műalmi berendezések. Különlegesség: Legújabb szerkezetű csavaros és szabad. víznyomású borsajtó. Osborne D. M.-féle világhírű amerikai arató- és kaszáló-gépek magyarországi kizárólagos képviselőisége. Képes árjegyzék ingyen és bérmentve. * Kiváratra minden szükségletre külön költségvetés.

Lintner A.

bútorraktára és temetkezési intézete Eperjesen, az ev. ker. Kollégium épületében.

Van szerencsém a nagyérdemű helybeli és vidéki közönségnek becses tudomására hozni, hogy 1863. óta fennálló **bútorraktáromat** a kor követelményeinek megfelelőleg akként rendeztem be, hogy készletem a legkényesebb igényeket is képes kielégíteni.

Új szalon-, ebédlő-, háló- és vendégszobák berendezésére a legújabb divat szerint készített és szolid kivitelű izléses bútoranyag a legnagyobb választékban áll a nagyérdemű közönség rendelkezésére.

Temetkezési intézetem

a legmodernebb, s a művelt közönség igényeinek s kívánalmainak megfelelőleg egy újabb, az eddigiéknél is díszesebb, impozáns kiállítású üveges gyászkozsival újabb beruházást nyervén, azon helyzetben vagyok, hogy mint eddig is törekvésem vala, úgy most az eddiginél is nagyobb s a legtökéletesebb pontossággal, készséggel és igyekezettel fog az annak közvetítését igénylőknek szolgálni s úgy van berendezve, hogy izlés, nemes egyszerűség, nemkülönböztetve a legfényesebb pompa kifejtésére, a temetkezéseknél használtatni szokott minden kellékekkel együtt, minden vallásfelekezet igényeinek megfelelőleg, minden időben azonnal szolgálhat.

A nagyérdemű közönség tapasztalt jóindulatát kérve s magamat ajánlván, vagyok kész szolgálja **Lintner A.**

Fenyőtobozokat

(Nadelholz-Zapfen)

készpénzfizetés ellenében vásárol



== Faragó Béla ==

magyar magpergető-gyára
Zala-Egerszegen.

Epilepsia.

A ki *eskóriban, görcsös és más ideges bántalomban* szenved, kérjen erről füzetet; ilyet bárkinek ingyen és bérmentve küldünk.

Schwanen-Apotheke
Frankfurt a/M.

Csemegeszőlő

a legfinomabb fajokból

5 kilogr. ládika vagy kosár

3 koronáért franco.

Megrendelhető:

Schneider C. szőlőszete

Grabócz, Torontál m.

Czigelkai

Lajos- és István-forrás

kapható

== Holénia Béla ==

üzletében

Eperjesen.

Vízimalom

legújabb rendszer szerint építve, mely áll egy hengerszékből, egy kőből, Martin-féle borsóhámozó- s árpahántolóból, továbbá egy fűrészből, igen kedvező feltételek mellett

eladó.

Esetleg egy jóra való, nős molnár felvétetik.

Közelebbi felvilágosítás Szilvássy Károly úrnál Szepesváralján nyerhető.



FERENCZ-

pálinka (sósorszesz)
Vértesszőlő gyógyszere-
sége,

használatban a leghatásosabb. Feltétlen tisztasága következtében úgy külső, mint belső használatra mindenekelőtt legjobban alkalmas, különösen is a most annyira kedvelt gyűrűmódoszerre (massage). Kétféle sítérel használatok: **hőszívény, csúsz, meghűlések ellen, bennelések, fejemoknál, gyuladás és kelésnél,** továbbá a fejbőr erősítésére, valamint a száj tisztítására; **belsőleg, gyomor-görcs, rosszullét, fejfájás** stb. ellen. Katonáknak, vadászoknak, turistáknak, levélhordóknak s általában sokat gyalogolóknak nélkülözhetetlen. Valódi csak a mellékelt védjeggyel. — Egy üveg 30 fill., 1 és 2 korona.

Kapható Eperjesen: Atlasz D., Dahlström Károly, Glücksmann Mór, Holénia B., Lefkovits Emil, Mikolák István, Száby Ferencz és Trosztler Kálmán úrnál; általában ott, ahol plakátok a fenti védjeggyel láthatók, valamint közvetlen.

VÉRTES L. „Sas”-gyógysz. Lugoson.

A Római, Ostendei, Londoni és Párisi kiállításokon aranyéremmel díszkeresettel és díszoklevéllel kitüntetve.

Schicht-szappan

„szarvas“

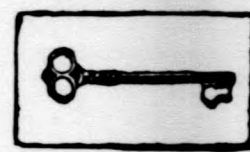
vagy

„kulcs“



jeggyel

legjobb, legkiadóbb s ennél fogva legolcsóbb szappan. — Minden káros alkatrésztől ment.




Mindenütt kapható!

Bevásárlásnál különösen arra ügyeljünk, hogy minden darab szappan a „Schicht“ névvel és a fenti védjegyek egyikével legyen ellátva.

SZTRAKA ISTVÁN

épület- és díszműbádogos EPERJES, Bástya-utca 6 a. szám alatt.

Szives tudomására adom a naggyérd. közönségnek, hogy boldogult férjem jóhírnevű bádogos-műhelyét — elsőrendű munkaerők alkalmazásával — továbbra is üzemben tartom.

Szakszerű gépekkel berendezett műhelyemben készíttetnek mindennemű **díszműbádogos**-munkák, u. m.: Ornament-, épületfedési és csatornázási munkák; Mansard-parkány- és tetőablakok; villámhárítók, villamoscsengők és telefonvezetékek;  fürdőkádak készen és megrendelésre.

A n. é. közönség szives pártfogását kéri

kiváló tisztelettel

Javítások
gyorsan s jutányosan.

özv. Sztraka Istvánné.

Vidéki megrendelések pontosan eszközöltetnek.

Keil-lakk

legkitünőbb mázolószerepuha-padlók számára.

Keil-féle viaszkenőcs kemény-padló számára.

Keil-féle fehér «Glasur»-fénymáz 45 krajczár

Keil-féle arany-fénymáz képkeretekhez 20 kr.

Keil-féle szalmakalap-festék minden színben.

Mindenkor kaphatók:

Gallotsik J. Vilmos cégnél Eperjesen.

Fényképezési eszközök

s a szükségelt összes vegyi és optikai kellékek

eredeti gyári áron, előnyös részletfizetésre is

Cattarino Sándornál

Eperjesen.

== Amatőröknek ingyen oktatás! ==

Sötét-kamara mindenkor rendelkezésre áll.

E

Előfizetési
negyedévre
Hirdetési díj: H

A mi

Elismerés
körünktől,
multjának
azt, hogy
szabadság
szintén mélt
szerte varáz
s ünneplés
világtörténe
badsághős e

Alig pár
mi várva vá
körünk —
szóló s más
is — megte
ünneperere
mozgató főt
legyen az ür
hez és vitéz
letesen ére
ahhoz most
Eperjes vár
érdeklődés
részvétele k

Elérkeze
szívvel, léle
zünk e vár
tényezőjéhe
tűzött Rákó
ünneperi dísz
senki, a kib
hősök irán

AZ «EP

As esse

A kine

Vagy l

— Mir

Hogy

A két

Serény

Kenyé

Vagy

Megte

De a s

Hová t

A har

S tud

Hogy

Jön eg

Ssinét

S viss

Huresz

A mag

Tudon

As is

Elvéss

És sir

Tér ut